
По жалобам о нарушении статьи 6 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (уголовно-правовой аспект)

Вопрос о предъявлении уголовного обвинения

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

По делу обжалуется предполагаемое отсутствие справедливого разбирательства об отмене полицейского протокола после изменений законодательства. По делу требования статьи 6 Конвенции нарушены не были.

Николета Георге против Румынии

[Nicoleta Gheorghe v. Romania] (№ 23470/05)

Постановление от 3 апреля 2012 г. [вынесено III Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

На основании полицейского протокола, составленного в мае 2004 года, заявительнице было предложено уплатить штраф за нарушение общественного порядка в многоквартирном доме, в котором она проживала. Заявительница обжаловала полицейский протокол в суде первой инстанции, который отклонил ее жалобу как необоснованную. Заявительница подала жалобу на это решение, которая была отклонена окружным судом как необоснованная.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения пункта 1 статьи 6 Конвенции. (а) Приемлемость жалобы. Новый критерий приемлемости, предусмотренный подпунктом «b» пункта 3 статьи 35 Конвенции, неприменим, поскольку соблюдение прав человека требовало продолжения рассмотрения жалобы, независимо от размера штрафа (примерно 17 евро), послужившего основанием для жалобы. В этом отношении жалоба затрагивала вопрос применимости статьи 6 Конвенции в ее уголовном аспекте к уголовному разбирательству о мелком нарушении общественного порядка. Это первое дело, которое рассматривал Европейский Суд после внесения изменений в действующее национальное законодательство и практику, ранее признанные Европейским Судом противоречащими статье 6 Конвенции на том основании, что они не обеспечивали достаточных гарантий, особенно в отношении презумпции невиновности. Решение Европейского Суда по данному принципиальному вопросу должно дать национальным судам ориентир относительно объема гарантий, которые должны быть предоставлены на национальном уровне лицам, допустившим мелкое нарушение общественного порядка. Что касается применимости, общий характер законодательного положения, нарушенного заявительницей, и сдерживающая и карательная цель примененного наказания достаточны для заключения о том, что это нарушение имело уголовный характер для целей статьи 6 Конвенции, которая, следовательно, является применимой.

(b) Существо жалобы. Отсутствуют данные о том, что суды, в которых заявительница оспаривала полицейский протокол, имели предубеждение относительно ее вины, несмотря на тот факт, что из решения суда первой инстанции следует, что от заявительницы ожидалось представление доказательств, опровергающих факты, установленные полицейским. Законодательство о незначительных преступлениях применялось во взаимосвязи с Гражданским процессуальным кодексом, который в части доказывания содержал принцип о том, что бремя доказывания возлагается на лицо, выдвигающее утверждение. Европейский Суд отметил в этой связи, что презумпции факта или права действуют во всех правовых системах, и, хотя Конвенция не запрещает их в принципе, она не устанавливает для государств-участников определенных границ в уголовном праве.

Что касается значения разбирательства для заявительницы, ввиду изменений, внесенных в законодательство о мелких преступлениях в период разбирательства, возбужденного заявительницей, ей угрожал только штраф, который даже в случае неуплаты не мог быть конвертирован в лишение свободы.

Что касается сохранения права на защиту, заявительница только приобщила к делу некоторые документы в качестве доказательств и не просила вызвать каких-либо лиц, хотя имела такую возможность. Статья 6 Конвенции не препятствует лицам добровольно отказываться от содержащихся в ней гарантий. Однако любой отказ должен быть недвусмысленным и не должен противоречить какому-либо важному публичному интересу. Заявив в открытом заседании судов страны, что она не требует представления иных доказательств, заявительница сознательно подвергла

себя риску осуждения на основании материалов дела, включая полицейский протокол, который сама предоставила суду первой инстанции и в отношении которого действовала опровержимая презумпция обоснованности.

Кроме того, суды страны, рассмотревшие жалобу на полицейский протокол, имели полную юрисдикцию и могли отменить протокол, если бы посчитали его недействительным или необоснованным. Соответственно, нет оснований предполагать его произвольность или несправедливость. Тот факт, что суды мотивированными решениями дали оценку оснований для отмены, на которые указывала заявительница, и не отменили протокол, как того требовала заявительница, не являлся достаточным для возникновения сомнений в справедливости данного разбирательства или, конкретно, в соблюдении судами принципа презумпции невиновности.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу требования статьи 6 Конвенции нарушены не были (принято единогласно).